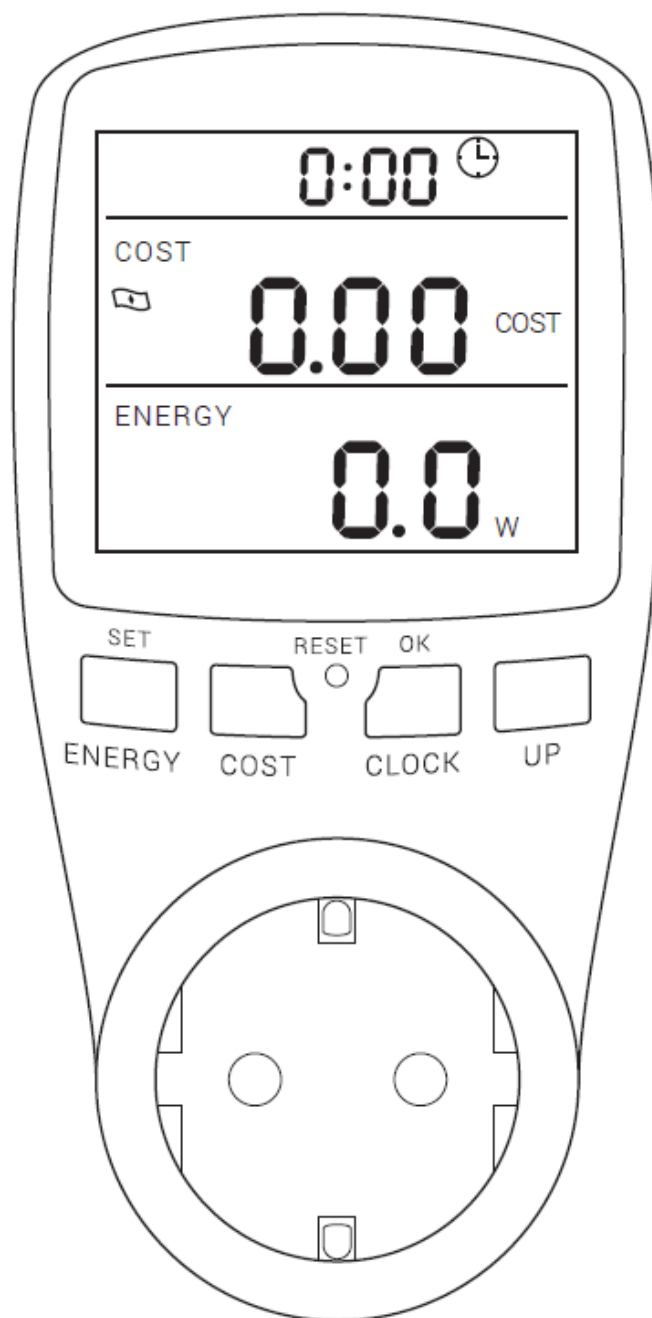


User manual/ Bedienungsanleitung / Mode d'emploi/ Instrucciones de manejo/ Istruzioni per l'uso

Model/ Modell/ Modèle/ Modelo/ Modello:

POWER_METER_A

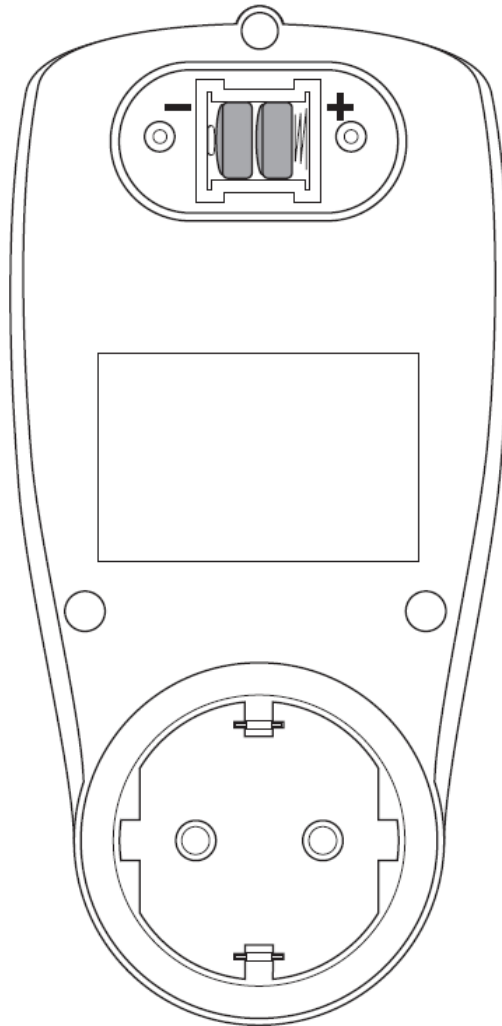


General information about the product/ Allgemeine Informationen zum Produkt/ Généralités relatives au produit/ Informaciones generales sobre el producto/ Informazioni generali sul prodotto	
UK	This energy meter can be used to determine the energy consumption and the associated energy costs of connected devices. The energy consumption can be read in different units.
DE	Mit diesem Energiemessgerät lässt sich der Energieverbrauch sowie die anfallenden Energiekosten von angeschlossenen Geräten ermitteln. Der Energieverbrauch kann dabei in unterschiedlichen Einheiten abgelesen werden.
FR	Ce compteur énergétique permet de déterminer la consommation ainsi que les dépenses énergétiques des appareils qui y sont raccordés. Il permet de lire la consommation énergétique dans différentes unités de mesure.
ES	Con este contador de energía se puede calcular el consumo y los costes energéticos derivados de los dispositivos conectados. El consumo energético puede ser leído en diferentes unidades.
IT	Con questo dispositivo per la misurazione dell'energia è possibile rilevare il consumo di energia e i costi dell'energia risultanti degli apparecchi collegati. Il consumo di energia può essere letto in diverse unità.

Start up/ Inbetriebnahme /La mise en service/ Puesta en marcha/ La messa in	
UK	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Please remove all packaging material of this product before the first start-up. ▪ Before starting up this product, please check for external damage. In case of visible external damage we immediately dis-advise the start-up of this product! ▪ Operate this product at a suitable power outlet (230V AC 50Hz). <i>Note:</i> Do not connect devices to this product with a power of more than 3.680W and a current of more than 16A! ▪ To determine the energy consumption of a device, connect a load to the energy meter. ▪ Take the product out of the socket if you do not use the product for an extended period of time! ▪ Do not close several energy meters consecutively! Attention: Danger of overheating!
DE	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Entfernen Sie bitte vor der Inbetriebnahme sämtliche Verpackungsmaterialien. ▪ Vor der Inbetriebnahme dieses Produkts prüfen Sie dieses bitte auf äußerliche Schäden. Bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen wird von der Inbetriebnahme dringend abgeraten! ▪ Betreiben Sie dieses Produkt an einer den Angaben entsprechenden Steckdose (230V AC 50Hz). <i>Hinweis:</i> Schließen Sie keine Geräte an dieses Produkt, die eine Leistung von mehr als 3.680W und eine Stromstärke von mehr als 16A aufweisen! ▪ Zur Ermittlung des Energieverbrauchs eines Geräts, schließen Sie einen Verbraucher an das Energiemessgerät. ▪ Nehmen Sie das Produkt aus der Steckdose, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden! ▪ Schließen Sie nicht mehrere Energiemessgeräte hintereinander! Achtung: Hier besteht Überhitzungsgefahr!
FR	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Veuillez jeter l'ensemble des emballages avant de procéder à la mise en service. ▪ Il est vivement déconseillé de procéder à la mise en service si vous observez des dommages visibles! En cas de dommages extérieurs visibles, toute mise en service de l'éclairage avec prise de courant est vivement déconseillée! ▪ Utilisez le produit dans une prise électrique conforme aux données (230V AC 50Hz). <i>Remarque:</i> Ne raccordez à ce produit aucun appareil dont la puissance est supérieure à 3 680W et dont l'ampérage est supérieur à 16A! ▪ Pour déterminer la consommation d'énergie d'un dispositif, connecter un consommateur au compteur d'énergie. ▪ Retirer le produit de la prise s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période. ▪ Ne branchez pas plusieurs compteurs énergétiques en série! Attention: Risque de surchauffe!

<p>ES</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Antes de la puesta en servicio, retire todos los materiales de embalaje. ▪ ¡Antes de utilizar este producto, compruebe si existen daños exteriores. ¡En caso de daños externos visibles se desaconseja encarecidamente la puesta en marcha! ▪ Conecte este producto a una toma con las características requeridas (230V AC 50Hz). Nota: ¡No conecte a este producto ningún dispositivo con una potencia superior a 3.680W y una intensidad de corriente de más de 16A! ▪ Para determinar el consumo de energía de un dispositivo, conectar un consumidor para el contador de energía. ▪ Retire el producto del enchufe si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado. ▪ ¡No conecte varios contadores de energía en cadena! Atención: ¡Peligro de sobrecalentamiento!
<p>IT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di confezionamento. ▪ Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di controllare che non vi siano danni esterni. In caso di danni esterni visibili, si sconsiglia fortemente di mettere in funzione l'apparecchio! ▪ Inserire questo prodotto in una presa corrispondente alle indicazioni (230V AC 50Hz). Nota: Non connettere a questo prodotto apparecchi che presentino una potenza superiore ai 3.680W e un'intensità di corrente superiore ai 16A! ▪ Per determinare il consumo di energia di un dispositivo, collegare un consumatore al contatore di energia. ▪ Staccare il prodotto dalla presa nel caso in cui non venisse utilizzato per un lungo periodo di tempo. ▪ Non connettere più dispositivi per la misurazione dell'energia l'uno all'altro! Attenzione: Rischio di surriscaldamento!

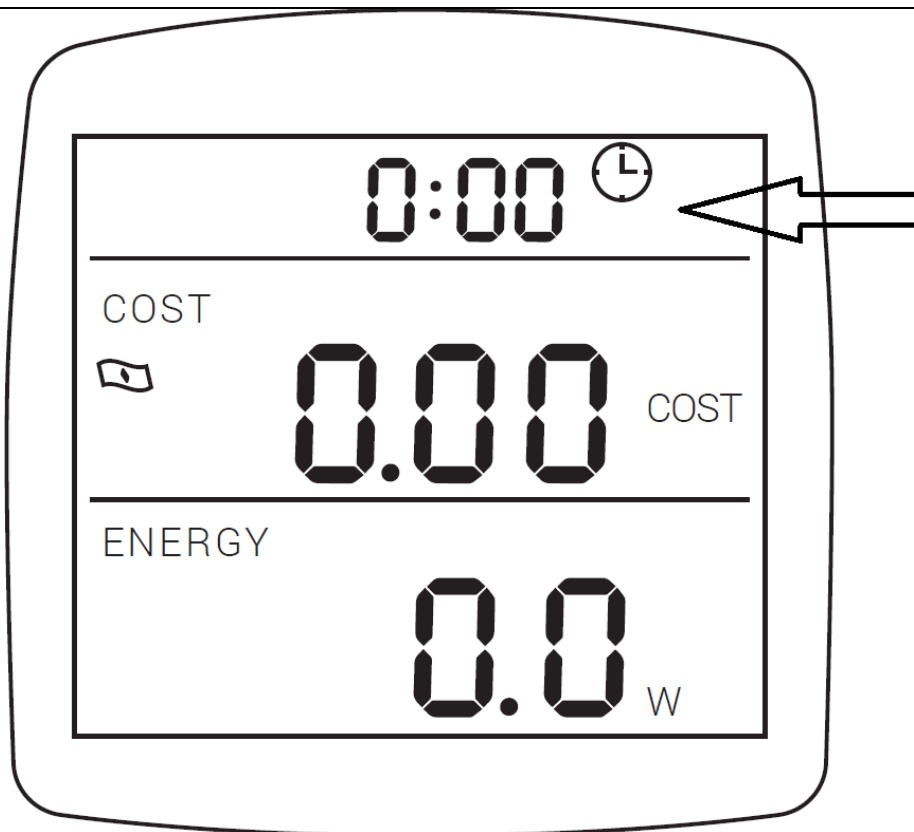
Replacing batteries/ Batterien ersetzen/ Remplacement de la pile/ Reemplazo de la batería/ Sostituzione della batteria



<p>UK</p>	<p>2 batteries are installed on the back of the device to store the data. Please replace the batteries at regular intervals! Attention: Pay attention to the correct polarity of the batteries! Please note here the general information about using batteries (see "Safety instructions").</p>
<p>DE</p>	<p>Auf der Rückseite des Geräts sind 2 Batterien verbaut, die zur Speicherung der Daten dienen. Bitte ersetzen Sie die Batterien in regelmäßigen Abständen! Hinweis: Achten Sie hierbei auf die richtige Polung der Batterien! Beachten Sie hierbei die allgemeinen Hinweise zur Verwendung von Batterien (siehe „Sicherheitshinweise“).</p>
<p>FR</p>	<p>2 batteries chargées de sauvegarder les données sont placées à l'arrière de l'appareil. Remplacez les batteries régulièrement! Remarque: Respectez la polarité des piles! Suivez ici les consignes générales sur l'utilisation des piles (cf. « consignes de sécurité »).</p>
<p>ES</p>	<p>En la parte trasera del dispositivo hay colocadas dos pilas que sirven para el almacenamiento de datos. ¡Por favor, sustituya periódicamente las pilas! Nota: ¡Observe la correcta polaridad de las pilas! Observe las indicaciones generales sobre el uso de baterías (ver "instrucciones de seguridad").</p>
<p>IT</p>	<p>Sul retro dell'apparecchio sono integrate 2 batterie, che servono a memorizzare i dati. Sostituire le batterie a intervalli regolari! Avvertenza: Fate attenzione alla corretta polarità delle batterie! Prestare attenzione alle istruzioni generali per l'utilizzo di batterie (vedere "Avvertenze di sicurezza").</p>

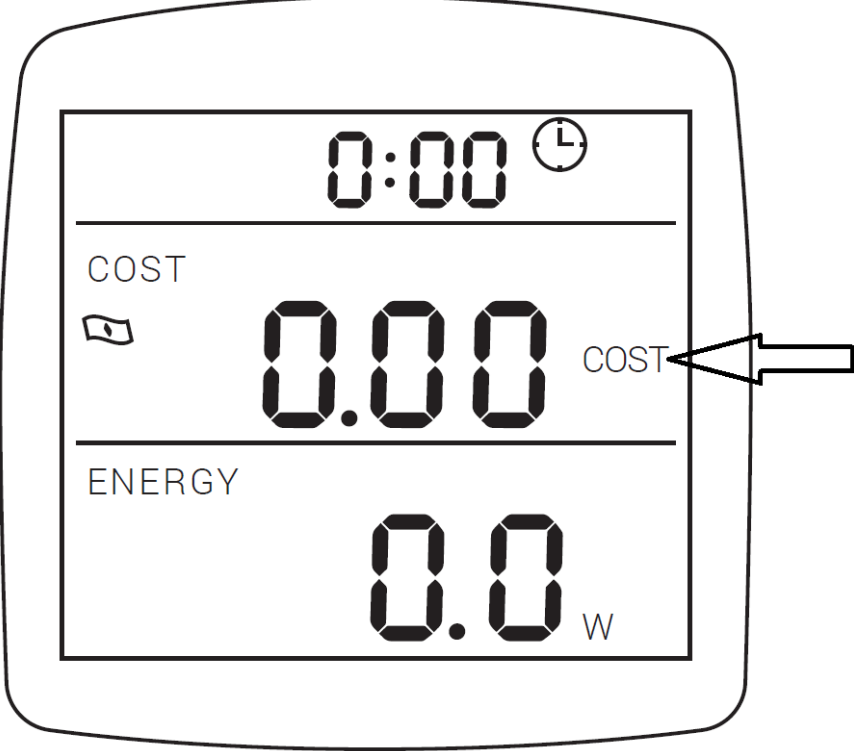
Set the current time/ Einstellung der aktuellen Uhrzeit/ Réglage de l'heure actuelle/ Ajuste de la hora actual / Impostazione dell'orario attuale	
UK	Hold down the "CLOCK" button for at least 3 seconds and then release it. The numbers in the first row in the display start to flash. With the "SET" button, you can select the hours and minutes and use the "UP" button to set the time accordingly. With the "OK" button, you end the mode for setting the current time. The time is stored and displayed on the display.
DE	Halten Sie die „CLOCK“-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt und lassen Sie diese anschließend los. Die Zahlen in der ersten Reihe im Display beginnen danach zu blinken. Mit der „SET“-Taste können Sie die Stunden und Minuten jeweils auswählen und mit der „UP“-Taste die Zeit entsprechend einstellen. Mit der „OK“-Taste beenden Sie den Modus zur Einstellung der aktuellen Uhrzeit. Die Uhrzeit wird gespeichert und auf dem Display angezeigt.
FR	Maintenez le bouton « CLOCK » pendant au moins 3 secondes puis relâchez-le. Les nombres situés sur la première rangée de l'écran clignote. À l'aide du bouton « SET », vous pouvez sélectionner les heures et les minutes et régler l'heure à l'aide du bouton « UP ». Terminez le réglage de l'heure en appuyant sur le bouton « OK ». L'heure est enregistrée et affichée à l'écran.
ES	Mantenga pulsada la tecla "CLOCK" durante al menos 3 segundos y, a continuación, suéltela. Posteriormente, los números de la primera fila de la pantalla comienzan a parpadear. Con la tecla "SET" puede seleccionar respectivamente las horas y los minutos y con la tecla "UP" puede ajustar la hora de forma correspondiente. Con la tecla "OK" finaliza el modo de ajuste de la hora actual. La hora se guarda y se muestra en la pantalla.
IT	Tenere premuto il tasto "CLOCK" per almeno 3 secondi, quindi lasciarlo. In seguito, i numeri nella prima riga del display cominceranno a lampeggiare. Con il tasto "SET" è possibile selezionare rispettivamente ore e minuti, e con il tasto "UP" impostare l'orario desiderato. Con il tasto "OK" si termina l'operazione e si esce dalla modalità di impostazione dell'orario attuale. L'orario viene memorizzato e visualizzato sul display.

Time display/ Zeit-Anzeige/ Affichage du temps/ Pantalla tiempo/ Visualizzazione orario



<p>UK</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ If the measured time is less than 60 minutes, the time is displayed in minutes: seconds. ▪ If the measured time is over 60 minutes, the time is displayed in hours: minutes. ▪ If the time is more than 24 hours, the counting of the time starts from the beginning. In the "COST" display field, the value "Day" is increased by 1. ▪ The time measurement is only carried out if the energy consumption of the connected device is at least 2W. ▪ To reset the measured time, press the "SET" and "CLOCK" buttons simultaneously. ▪ By briefly pressing the "CLOCK" button, you can switch between the measured time and the current time. The current time is indicated by a symbol of a clock on the display.
<p>DE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Beträgt die gemessene Zeit weniger als 60 Minuten, wird die Zeit im Format Minuten: Sekunden angezeigt. ▪ Beträgt die gemessene Zeit über 60 Minuten, wird die Zeit im Format Stunden: Minuten angezeigt. ▪ Beträgt die Zeit mehr als 24 Stunden beginnt die Zählung der Zeit von vorn. Im Anzeigenfeld „COST“ erhöht sich der Wert „Day“ um jeweils 1. ▪ Die Zeitmessung erfolgt nur, wenn der Energieverbrauch des angeschlossenen Geräts mindestens 2W beträgt. ▪ Um die gemessene Zeit zurückzusetzen, drücken Sie die „SET“- und „CLOCK“-Tasten gleichzeitig. ▪ Durch kurzes Drücken der „CLOCK“-Taste können Sie zwischen der gemessenen Zeit und der aktuellen Uhrzeit hin und her wechseln. Die aktuelle Uhrzeit ist mit einem Symbol einer Uhr auf dem Display gekennzeichnet.
<p>FR</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Si la période mesurée est inférieure à 60 minutes, le temps est affiché au format minutes : secondes. ▪ Si la période mesurée est supérieure à 60 minutes, le temps est affiché au format heures : minutes. ▪ Si la période est supérieure à 24 heures, le comptage du temps reprend depuis le début. La valeur « Day » augmente de 1 dans l’affichage « COST ». ▪ La mesure du temps s’effectue uniquement lorsque la consommation énergétique de l’appareil raccordé est de 2 W minimum. ▪ Pour réinitialiser le temps mesuré, appuyez simultanément sur les bouton « SET » et « CLOCK ». ▪ En appuyant brièvement sur le bouton « CLOCK », vous passez de la période mesurée à l’heure actuelle et vice versa. L’heure est symbolisée par une montre qui apparaît sur l’écran.

<p>ES</p>	<ul style="list-style-type: none"> En caso de que el tiempo medido sea menor de 60 minutos, el tiempo se muestra en formato Minutos:Segundos. En caso de que el tiempo medido supere los 60 minutos, el tiempo se muestra en formato Horas:Minutos. En caso de que el tiempo supere las 24 horas, el recuento del tiempo comienza de nuevo desde cero. En el campo de visualización "COST", el valor "Day" aumenta en una unidad. La medición del tiempo solo tiene lugar si el consumo energético del dispositivo conectado es de al menos 2W. Para poner a cero el tiempo medido, pulse simultáneamente las teclas "SET" y "CLOCK". Pulsando brevemente la tecla "CLOCK" puede cambiar entre el tiempo medido y la hora actual. La hora actual se marca en la pantalla con un símbolo de un reloj.
<p>IT</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se il tempo misurato è inferiore a 60 minuti, viene visualizzato nel formato Minuti:Secondi. Se il tempo misurato è superiore a 60 minuti, viene visualizzato nel formato Ore:Minuti. Se il tempo misurato è superiore a 24 ore, il conteggio del tempo ricomincia daccapo. Nel campo di visualizzazione "COST", il valore sotto "DAY" aumenta ogni volta di 1. La misurazione del tempo avviene soltanto se il consumo energetico dell'apparecchio connesso ammonta ad almeno 2 W. Per resettare il tempo misurato, premere contemporaneamente i tasti "SET" e "CLOCK". Premendo brevemente il tasto "CLOCK" è possibile passare dal tempo misurato all'orario attuale e viceversa. L'orario attuale viene rappresentato sul display con il simbolo di un orologio.

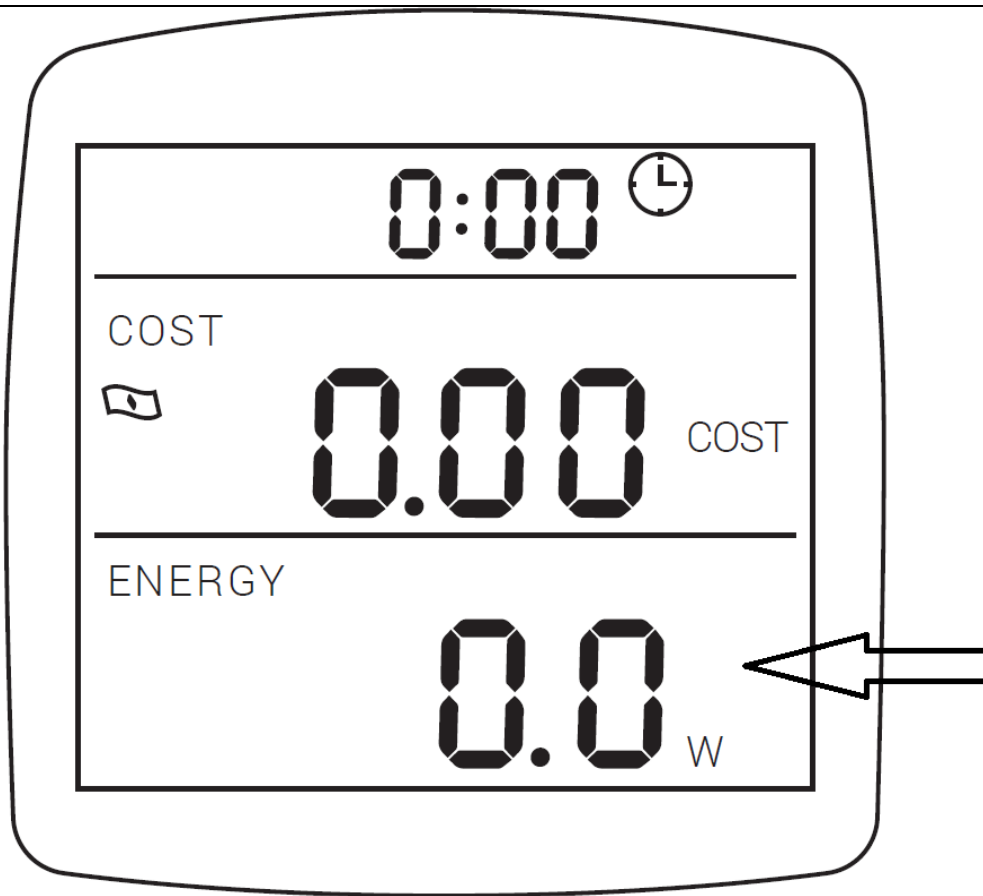
<p>Cost display/ Cost-Anzeige/ Affichage COST/ Pantalla COST/ Visualizzazione COST</p>	
	
<p>UK</p>	<p>The following values can be read in the COST display as a function of the energy consumption. By repeatedly pressing the "COST" button, the values are displayed as follows:</p> <p>KWh: kilowatt hours COST+kWh: price per kilowatt hour kgCO₂: Emission of CO₂ Day: Number of days when energy was consumed. COST: Energy costs per hour (kWh x costs per hour)</p>

	<p>The price per kilowatt hour is set as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Press and hold the "COST" button for approx. 3s and then release it. Then the "banknote" icon in the "COST indicator" will flash. ▪ Then select the desired "currency" by pressing the "UP" button several times. You can choose between £ (Pound), € (Euro) and \$ (US Dollar). Then press the "OK" button. ▪ By pressing the "UP" button, you can choose between the two tariffs "TARIFF 1" and "DUAL TARIFF". The "TARIFF 1" is recommended for only one price. To save two different prices, select the "DUAL TARIFF". <ul style="list-style-type: none"> ○ If you selected "TARIFF1", press the "OK" button and enter the price per kWh by pressing the "UP" button. The individual commas can be selected using the "SET" button. In order to finish the entry of the costs, press the "OK" button. The "COST" button will take you to the main view. ○ If you have selected the "DUAL TARIFF", use the "UP" and "SET" buttons to store the first price per kWh for "TARIFF1" as described above. Then press the "OK" button. The input field (TIME START) flashes in the "Time display". In the time display, use the "UP" and "SET" buttons to set the time at which "TARIFF1" applies (for example, at different power tariffs at night and at day). Use the "OK" button to end the entry. ○ The input for "TARIFF2" is activated. Set "TARIFF2" to a price using the "UP" and "SET" buttons. Then press the "OK" button to enter the start time (TIME START) for "TARIFF2" using the "UP" and "SET" buttons. Press the "OK"-button in order to finish the input. By pressing the "COST" button you will return to the main view. ▪ By pressing the "COST" button several times, the stored tariffs will display. ▪ In order to change the settings, hold down the "COST" button for 3s. Make changes by pressing the "OK" -, "UP" and "SET" buttons as described above. ▪ To reset the calculated energy cost values, press the "SET" and "COST" buttons simultaneously.
<p>DE</p>	<p>In der COST-Anzeige lassen sich folgende Werte in Abhängigkeit zum Energieverbrauch ablesen. Durch mehrfaches Drücken der „COST“-Taste werden die Werte, wie im Folgenden aufgelistet, dargestellt:</p> <p>KWh: Kilowattstunden COST+kWh: Preis pro Kilowattstunde kgCO₂: CO₂-Ausstoß (1kWh entspricht 0,998kg CO₂) Day: Anzahl der Tage an denen Energie verbraucht wurde. COST: Energiekosten pro Stunde (kWh x Preis pro kWh)</p> <p>Der Preis pro Kilowattstunde wird wie folgt beschrieben, eingestellt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Halten Sie hierzu die „COST“-Taste ca. 3s lang gedrückt und lassen Sie diese anschließend los. Das „Geldschein“-Symbol in der „COST-Anzeige“ beginnt danach zu blinken. ▪ Wählen Sie anschließend die gewünschte „Währung“ durch mehrmaliges Drücken der „UP“-Taste aus. Hierbei können Sie zwischen £ (Pfund), € (Euro) und \$ (US-Dollar) wählen. Drücken Sie anschließend die „OK“-Taste. ▪ Durch anschließendes Drücken der „UP“-Taste können Sie zwischen den beiden Tarifen „TARIFF 1“ und dem „DUAL TARIFF“ wählen. Um nur einen Preis zu hinterlegen, wird der „TARIFF 1“ empfohlen. Um zwei unterschiedliche Preise zu hinterlegen, wählen Sie den „DUAL TARIFF“. <ul style="list-style-type: none"> ○ Wenn Sie „TARIFF1“ ausgewählt haben, drücken Sie anschließend die „OK“-Taste und geben Sie den Preis pro kWh durch Betätigung der „UP“-Taste ein. Die einzelnen Kommastellen können mit Hilfe der „SET“-Taste ausgewählt werden. Um die Eingabe der Kosten zu beenden, drücken Sie die „OK“-Taste. Mit der Taste „COST“ gelangen Sie in die Hauptansicht. ○ Wenn Sie den „DUAL TARIFF“ ausgewählt haben, dann hinterlegen Sie den ersten Preis pro kWh für „TARIFF1“ mit Hilfe der „UP“- und „SET“-Tasten wie oben beschrieben. Anschließend drücken Sie die „OK“-Taste. Danach blinkt in der „Zeit-Anzeige“ das Eingabefeld (TIME START). Wählen Sie in der Zeit-Anzeige mit den „UP“- und „SET“-Tasten eine Uhrzeit aus, ab wann „TARIFF1“ gilt (z.B. bei unterschiedlichen Stromtarifen in der Nacht und bei Tag). Mit der „OK“-Taste beenden Sie die Eingabe. ○ Im Anschluss wird die Eingabe für „TARIFF2“ aktiviert. Legen Sie für „TARIFF2“ ebenfalls einen Preis mit Hilfe der „UP“- und „SET“-Tasten fest. Drücken Sie anschließend die „OK“-Taste um die Eingabe der Startzeit (TIME START) für „TARIFF2“ mit Hilfe der „UP“- und „SET“-Tasten zu hinterlegen. Beenden Sie die Eingabe durch Drücken der „OK“-Taste. Durch Betätigung der „COST“-Taste gelangen Sie in die Hauptansicht zurück. ▪ Durch mehrfaches Drücken der „COST“-Taste werden die hinterlegten Tarife angezeigt. ▪ Um Änderungen vorzunehmen, halten Sie die „COST“-Taste 3s lang gedrückt. Nehmen Sie Änderungen durch Betätigung der „OK“-; „UP“- und „SET“-Tasten wie zuvor beschrieben vor. ▪ Um die ermittelten Energiekostenwerte zurückzusetzen, drücken Sie die „SET“- und „COST“-Tasten gleichzeitig.

<p>FR</p>	<p>En fonction de la consommation énergétique, l'affichage COST présente les valeurs suivantes. Appuyer plusieurs fois sur le bouton « COST » permet d'afficher les valeurs indiquées ci-après :</p> <p>KWh: kilowattheures COST+kWh: prix du kilowattheure kgCO₂: émissions de CO₂ (1 kWh correspond à 0,998 kg de CO₂) Day: nombre de jours de consommation d'énergie COST: dépenses énergétiques du heure (kWh x prix du kWh)</p> <p>Le prix du kilowattheure est déterminé comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Maintenez le bouton « COST » appuyé pendant environ 3 s puis relâchez-le. Le symbole « billet » clignote dans l'affichage « COST ». ▪ Sélectionnez ensuite la « devise » souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton « UP ». Vous pouvez choisir entre £ (livre), € (euro) et \$ (dollar US). Appuyez ensuite sur le bouton « OK ». ▪ En appuyant sur le « UP », vous pouvez choisir entre les deux tarifs « TARIFF 1 » et « DUAL TARIFF ». Pour n'enregistrer qu'un seul prix, il est recommandé d'utiliser le « TARIFF 1 ». Pour enregistrer deux tarifs différents, choisissez « DUAL TARIFF ». <ul style="list-style-type: none"> ○ Si vous avez sélectionné « TARIFF 1 », appuyez sur le bouton « OK » et entrez le prix du kWh en appuyant sur le bouton « UP ». Le bouton « SET » permet de placer les virgules. Pour terminer la saisie des coûts, appuyez sur « OK ». Le bouton « COST » vous permet de revenir au menu principal. ○ Si vous avez sélectionné « DUAL TARIFF », enregistrez le premier prix du kWh pour le « TARIFF 1 » à l'aide des boutons « UP » et « SET » comme décrit ci-dessus. Puis appuyez sur « OK ». Le champ de saisie « Affichage du temps » clignote (TIME START). Définissez une heure à partir de laquelle le « TARIFF 1 » s'applique à l'aide des boutons « UP » et « SET » (par ex. lorsque les tarifs de l'électricité sont différents pour le jour et la nuit). Terminez la saisie en appuyant sur « OK ». ○ La saisie du « TARIFF 2 » est ensuite activée. Entrez un prix pour le « TARIFF 2 » à l'aide des boutons « UP » et « SET ». Appuyez ensuite sur « OK » pour passer à la saisie de l'heure du « TARIFF 2 » (TIME START) à l'aide des boutons « UP » et « SET ». Terminez la saisie en appuyant sur « OK ». Le bouton « COST » vous permet de revenir au menu principal. ▪ Appuyer plusieurs fois sur le bouton « COST » vous permet d'afficher les tarifs enregistrés. ▪ Pour procéder à des modifications, maintenez le bouton « COST » appuyé pendant 3 s. Effectuez les modifications en appuyant sur les boutons « OK », « UP » et « SET » comme décrit précédemment. ▪ Pour réinitialiser les valeurs des dépenses énergétiques, appuyez simultanément sur les boutons « SET » et « COST ».
<p>ES</p>	<p>En la pantalla COST se pueden leer los siguientes valores en función del consumo energético. Pulsando varias veces la tecla "COST" se presentan los valores tal y como aparecen a continuación:</p> <p>KWh: kilovatios/hora COST+kWh: precio por kilovatio hora kgCO₂: expulsión de CO₂(1 kWh se corresponde con 0,998 kg de CO₂) Day: número de "días" en los que se utilizó energía COST: costes energéticos por hora (kWh x precio por kWh)</p> <p>El precio por kilovatio hora se fija tal y como se describe a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Para esto, mantenga pulsada durante aprox. 3 seg. la tecla "COST" y, a continuación, suéltela. El símbolo "billete" empieza después a parpadear. ▪ Seleccione a continuación la "divisa" deseada pulsando varias veces la tecla "UP". Aquí puede elegir entre £ (libra), € (euro) y \$ (dólar estadounidense). A continuación, pulse la tecla "OK". ▪ Pulsando la tecla "UP" puede elegir entre las tarifas "TARIFF 1" y "DUAL TARIFF". Para registrar un solo precio se recomienda la "TARIFF 1". Para registrar dos precios, seleccione "DUAL TARIFF". <ul style="list-style-type: none"> ○ Si ha seleccionado "TARIFF 1", pulse a continuación la tecla "OK" y emita el precio por kilovatio hora pulsando la tecla "UP". Los decimales individuales pueden seleccionarse con la tecla "SET". Para finalizar la entrada de los costes, pulse la tecla "OK". Con la tecla "COST" accede a la vista principal. ○ Si ha seleccionado "DUAL TARIFF", registre el primer precio por kilovatio hora para "TARIFF 1" mediante las teclas "UP" y "SET" tal y como se describe más arriba. A continuación, pulse la tecla "OK". Posteriormente, en la "pantalla tiempo" parpadea el campo de entrada (TIME START). Con las teclas "UP" y "SET" seleccione en la pantalla tiempo una hora a partir de la cual se aplica la "TARIFF 1" (p. ej. en caso de diferentes tarifas eléctricas durante la noche y el día). Con la tecla "OK" finaliza la entrada.

	<ul style="list-style-type: none"> ○ A continuación, se activa la entrada para la "TARIFF 2". Fije también un precio para la "TARIFF 2" mediante las teclas "UP" y "SET". Pulse a continuación la tecla "OK" para registrar la entrada de la hora de inicio (TIME START) para la "TARIFF 2" con ayuda de las teclas "UP" y "SET". Para finalizar la entrada, pulse la tecla "OK". Con la tecla "COST" regresa a la vista principal. ▪ Pulsando varias veces la tecla "COST" se mostrarán las tarifas registradas. ▪ Para realizar cambios, mantenga pulsada la tecla "COST" durante 3 seg. Realice cambios pulsando las teclas "OK", "UP" y "SET" tal y como se ha descrito anteriormente. ▪ Para restablecer los valores del coste energético transmitidos, pulse simultáneamente las teclas "SET" y "COST".
<p>IT</p>	<p>Nella visualizzazione COST è possibile leggere i seguenti valori in relazione al consumo energetico. Premendo più volte il tasto "COST", vengono rappresentati i valori come elencato qui di seguito:</p> <p>KWh: kilowattora COST+kWh: prezzo al kilowattora kgCO₂: emissioni di CO₂ (1 kWh corrisponde a 0,998 kg di CO₂) Day: numero di "giorni" durante i quali è stata consumata energia COST: costi dell'energia al ora (kWh x prezzo al kWh)</p> <p>Il prezzo al kilowattora si imposta come descritto di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tenere premuto il tasto "CLOCK" per circa 3 secondi, quindi lasciarlo. Il simbolo "banconota" nella "visualizzazione COST" comincia quindi a lampeggiare. ▪ A questo punto, selezionare la "valuta" desiderata premendo più volte il tasto "UP". È possibile scegliere tra £ (sterlina), € (euro) e \$ (dollaro USA). Quindi premere il tasto "OK". ▪ Premendo il tasto "UP" è possibile scegliere tra le due tariffe "TARIFF 1" e "DUAL TARIFF". Per memorizzare soltanto un prezzo, si consiglia la "TARIFF 1". Per memorizzare due prezzi diversi, scegliere la "DUAL TARIFF". <ul style="list-style-type: none"> ○ Se è stato selezionato "TARIFF 1", premere il tasto "OK" e inserire il prezzo al kWh utilizzando il tasto "UP". Le singole cifre dopo la virgola possono essere selezionate utilizzando il tasto "SET". Per terminare l'inserimento dei costi, premere il tasto "OK". Con il tasto "COST" si arriva alla visualizzazione principale. ○ Se è stato selezionato "DUAL TARIFF", inserire il primo prezzo al kWh per "TARIFF 1" utilizzando i tasti "UP" e "SET" come descritto sopra. Quindi premere il tasto "OK". Dopo di che, in "Visualizzazione orario" lampeggerà il campo di inserimento (TIME START). Nella visualizzazione orario, con i tasti "UP" e "SET", selezionare un orario a partire dal quale si applica la "TARIFF 1" (ad es. in caso di tariffe per la corrente diverse di giorno e di notte). Con il tasto "OK", concludere l'inserimento. ○ Quindi si attiva l'inserimento per "TARIFF 2". Fissare un prezzo anche per "TARIFF 2", utilizzando i tasti "UP" e "SET". Quindi premere il tasto "OK" per inserire l'orario di inizio (TIME START) per "TARIFF 2", sempre utilizzando dei tasti "UP" e "SET". Concludere l'inserimento premendo il tasto "OK". Premendo il tasto "COST" si ritorna alla visualizzazione principale. ▪ Premendo più volte il tasto "COST" vengono visualizzate le tariffe memorizzate. ▪ Per eseguire modifiche, tenere premuto il tasto "COST" per 3 secondi. Eseguire le modifiche utilizzando i tasti "OK", "UP" e "SET", come descritto sopra. ▪ Per resettare i valori del costo dell'energia rilevati, premere contemporaneamente i tasti "SET" e "COST".

Energy display/ Energy-Anzeige/ Affichage Energy/ Pantalla energía/ Visualizzazione Energy



UK

The Energy display shows how much power the connected device consumes. By pressing the "ENERGY" -key again, further parameters can be read:

W: wattage

V: voltage

Hz: frequency

A: amperage

Power Factor

MAX: maximum wattage

MMIN: minimum wattage

ENERGY OVERLOAD: maximum overload limit

Note: The overload limit can be set individually. Press the "ENERGY" button for approx. 3s and release it afterwards. The value in the Energy display will then flash. Use the "SET" button and the "UP" button to set the desired value. Please note that the value must not exceed the maximum overload limit of 3.680W! If you want to cancel the setting, press the "OK" button. If the connected device exceeds the "overload limit" you set, the message "OVERLOAD" flashes.

Caution: If the connected device exceeds the maximum overload limit of 3.680W, remove this device immediately from the energy meter! Because there is a risk of overheating!

DE

Die Energie-Anzeige stellt dar, wieviel Energie das angeschlossene Gerät verbraucht. Durch wiederholtes Drücken der „ENERGY“-Taste lassen sich weitere Parameter ablesen:

W: Leistung

V: Spannung

Hz: Frequenz

A: Stromstärke

Power Factor = Leistungsfaktor

	<p>MAX: maximale Leistung MIN: minimale Leistung ENERGY OVERLOAD: maximale Überlastungsgrenze</p> <p><i>Hinweis:</i> Die Überlastungsgrenze lässt sich individuell einstellen. Drücken Sie die „ENERGY“-Taste ca. 3s lang und lassen Sie diese im Anschluss los. Der Wert in der Energy-Anzeige beginnt danach zu blinken. Stellen Sie mit Hilfe der „SET“-Taste und der „UP“-Taste den gewünschten Wert ein. Bitte beachten Sie, dass der Wert die maximale Überlastungsgrenze von 3.680W nicht überschreiten darf! Wenn Sie die Einstellung beenden möchten, drücken Sie die „OK“-Taste. Überschreitet das angeschlossene Gerät die von Ihnen eingestellte „Überlastungsgrenze“ blinkt der Hinweis: „OVERLOAD“.</p> <p><i>Achtung:</i> Überschreitet das angeschlossene Gerät die maximale Überlastungsgrenze von 3.680W entfernen Sie dieses Gerät umgehend vom Energiemessgerät! Denn hier besteht Überhitzungsgefahr!</p>
<p>(FR)</p>	<p>Cet affichage indique la quantité d'énergie consommée par l'appareil connecté. En appuyant plusieurs fois sur le bouton «ENERGY» D'autres paramètres peuvent être lus:</p> <p>W: puissance V: tension Hz: fréquence A: ampérage Power Factor = coefficient de puissance MAX: puissance maximale MIN: puissance minimale ENERGY OVERLOAD: limite de surcharge d'énergie maximale</p> <p><i>Remarque:</i> La limite de surcharge d'énergie maximale est personnalisable. Appuyez sur le bouton « ENERGY » pendant environ 3 s puis relâchez-le. La valeur de l'affichage Energy clignote. Paramétrez la valeur souhaitée à l'aide des boutons « SET » et « UP ». Veillez à ce que la limite de surcharge d'énergie maximale ne dépasse pas 3 680W! Si vous souhaitez terminer le réglage, appuyez sur « OK ». Si l'appareil connecté dépasse la « limite de surcharge d'énergie maximale » que vous avez défini, l'indication « OVERLOAD » clignote à l'écran.</p> <p><i>Attention :</i> si l'appareil connecté dépasse la limite de surcharge d'énergie maximale de 3 680W, débranchez-le immédiatement du compteur énergétique ! Il y a un risque de surchauffe!</p>
<p>(ES)</p>	<p>La pantalla energía representa cuánta energía consume el dispositivo conectado. Pulsando repetidas veces la "ENERGY" botón Otros parámetros se puede leer:</p> <p>W: potencia V: voltaje Hz: frecuencia A: intensidad de corriente Power Factor = factor de potencia MAX: potencia máxima MIN: potencia mínima ENERGY OVERLOAD: límite máximo de sobrecarga</p> <p><i>Nota:</i> El límite de sobrecarga se puede ajustar de forma individual. Pulse la tecla "ENERGY" durante aprox. 3 seg. y, a continuación, suéltela. Posteriormente, el valor que aparece en la pantalla energía comienza a parpadear. Ajuste el valor deseado con la teclas "SET" y "UP". ¡Por favor, tenga en cuenta que no debe sobrepasarse el límite máximo de sobrecarga de 3.680 W! Si desea finalizar con el ajuste, pulse la tecla "OK". En caso de que el dispositivo conectado sobrepase el "límite máximo de sobrecarga" que usted ha ajustado, en la pantalla parpadea la advertencia "OVERLOAD".</p> <p><i>Atención:</i> ¡En caso de que el dispositivo conectado sobrepase el límite máximo de sobrecarga de 3.680 W, retire de inmediato el dispositivo del contador de energía! ¡Existe riesgo de sobrecalentamiento!</p>
<p>(IT)</p>	<p>La visualizzazione energia mostra quanta energia consuma l'apparecchio collegato. Premendo ripetutamente il pulsante "ENERGY" Altri parametri possono essere letti:</p> <p>W: potenza V: tensione Hz: frequenza A: intensità di corrente Power Factor = fattore di potenza MAX: potenza massima MIN: potenza minima ENERGY OVERLOAD: soglia di sovraccarico massima</p>





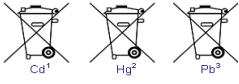
	<p>Nota: La soglia di sovraccarico si può impostare individualmente. Tenere premuto il tasto "ENERGY" per circa 3 secondi, quindi lasciarlo. Il valore nella visualizzazione Energy comincia quindi a lampeggiare. Utilizzando i tasti "SET" e "UP", impostare il valore desiderato. Attenzione: il valore non deve superare la soglia di sovraccarico massima di 3.680 W! Quando si desidera terminare l'impostazione, premere il tasto "OK". Se l'apparecchio collegato supera la "soglia di sovraccarico" impostata, sul display lampeggia l'indicazione "OVERLOAD".</p> <p>Attenzione: Se l'apparecchio collegato supera la soglia di sovraccarico massima di 3.680 W, staccare immediatamente tale apparecchio dal misuratore di energia! In questo caso sussiste pericolo di surriscaldamento!</p>
--	--

Reset device/ Gerät zurücksetzen/ Réinitialiser l'appareil/ Reseteer el dispositivo/ Resettare l'apparecchio	
UK	By pressing the "RESET" button with a pointed object, all previous settings can be deleted. Please press the "RESET" button if the display shows errors or the buttons are no longer working properly.
DE	Durch Betätigung der „RESET“-Taste mit einem spitzen Gegenstand, lassen sich alle zuvor getätigten Einstellungen löschen. Bitte betätigen Sie die „RESET“-Taste wenn die Anzeige Fehler aufweist oder die Tasten nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.
FR	Appuyer sur le bouton « RESET » à l'aide d'un objet pointu permet de supprimer tous les paramètres enregistrés auparavant. Appuyez sur le bouton « RESET » lorsque l'affichage présente des défauts ou lorsque les boutons ne fonctionnent plus correctement.
ES	Pulsando la tecla "RESET" con un objeto puntiagudo, puede borrar todos los ajustes anteriormente realizados. Por favor, pulse la tecla "RESET" cuando aparezca la indicación de error o las teclas no funcionen correctamente.
IT	Premendo il tasto "RESET" con un oggetto appuntito, è possibile cancellare tutte le impostazioni precedentemente effettuate. Premere il tasto "RESET" se la visualizzazione presenta degli errori, o se i tasti non funzionano più regolarmente.

Technical Data/Technische Daten/ Données techniques/Especificaciones técnicas/ Dati tecnici	
Operating voltage / Betriebsspannung/ Alimentation/ Voltaje nominal/ Tensione di esercizio:	230V AC 50Hz
Maximum load/ Maximale Belastung/ Puissance maximale/ Carga máxima/ Carico massimo:	16A
Consumption in standby/Verbrauch im Standby-Betrieb/ Consommation en veille/ El consumo en modo de espera/ Consumo in stand-by:	< 0,5W
Electrical protection/ Schutzart/ Protecion électrique/ Protección eléctrica/ Protezione elettrica:	IP20
Battery type for storage/ Batterientyp zur Datenspeicherung/ Type de batterie pour l'enregistrement des données/ Tipo de pila para el almacenamiento de datos/ Tipo di batterie per la memorizzazione dei dati:	2 x LR44 1,5V DC

UK General safety Information

Thank you for choosing a product of SEBSON. Please read the instructions carefully and keep them for looking up before start-up this product. A long and failure-free operation can only be guaranteed if the installation and start-up is done properly.

	<p>Please read the general safety instructions necessarily!</p>
	<p>This product is only suited for indoor-use and not for outdoor-use. Protect it against humidity and moisture, splashing or dripping.</p>
	<p>This product may not be disposed of with household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance! As the devices contain valuable recyclable materials, they should be sent for recycling, in order not to harm the environment or human health from uncontrolled waste disposal.</p>
	<p>Batteries and rechargeable batteries may not be disposed in the household waste. The end-consumer are legally obligated to the return of all used batteries and/or accumulators. After usage you can return batteries and / or accumulators gratuitous in the sales point or in their direct vicinity (for example at municipal collection points and trade). Otherwise, you can also return the batteries and / or accumulators by post to us: SEBSON - Gernotstr.17-44319 Dortmund - Germany</p>
	<p>Batteries and / or accumulators which contain harmful substances are marked with the symbol of a crossed-out waste bin and may not be disposed of with household waste. Under the dustbin symbol is the chemical name of the harmful substance - in the example below - "CD" for cadmium, "Pb" stands for lead, "HG" for mercury. The harmful substances, which are contained in the batteries, may cause danger to health and the environment in case of improper disposing.</p>

Scope of delivery:

- 1 POWER_METER_A

Operate this product at a suitable power outlet (230V AC 50Hz). Do not cover the product with heat insulating materials! Please do not use any

violence for installation and operation (for example using a screwdriver, pliers, hammer etc.). The manufacture does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of this product! Repairs may only be done by an expert and only by using original spare parts! Please make sure that no flammable objects/materials are kept near the product. This product must never be used in rooms where flammable gases, vapors or dusts. Before start-up this product please make sure that the product is protected from heavy dirt, dampness and warming. Please do not use this product near sink! Please do not insert sharp metallic objects into the socket! **Caution:** Danger of electric shock! Do not drop the device because this can damage it! The conversion of this product is not allowed. Any other use than the description may result in damage to the product. So the dangers are such as electric shock, short circuit, fire etc. Please keep this product away from children! **Caution:** The packaging contains small parts that can be swallowed by children! In commercial institutions, the accident prevention regulations of the professional trade association for electrical equipment and facilities must be adhered to. **Caution:** In case of damages or contact with water, you will take the devices immediately from the mains and let the devices check by an authorized expert on its safety and functionality.

General instructions for using batteries

Please always replace old batteries with batteries of the same type. Remove the batteries from the battery compartment when you are not using the remote control for more than a month. Non-rechargeable batteries are not to be re-charged. New batteries should not be used together with used batteries. Please always use batteries with the same type. The connection terminals never short-circuit. Throw batteries never into the fire. Please make sure that the batteries are not swallowed especially of infants. Here is danger to life! Dispose leaking batteries immediately as described in chapter 6 „Proper disposal“. Avoid in any case direct skin contact of leaking batteries. If you have come into contact with battery acid, wash your hands immediately. Please make sure that the battery acid does not come into contact with skin, eyes and / or mucous membranes. Dispose old batteries as described.

Cleaning

Before cleaning take the product from the mains by removing it from the wall socket! This product is not waterproof. We recommend for cleaning a soft dry and free of fluff tissue! Please do not use solvent-containing cleaner for cleaning the product.


CE Declaration of Conformity




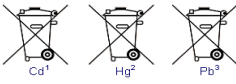
This product has been prepared according to the listed below guidelines:

- EMC 2014/30/EU
- RoHS 2011/65/EU
- LVD 2014/35/EU

DE Allgemeine Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SEBSON entschieden haben. Vor der Inbetriebnahme dieses Produkts lesen Sie sich bitte die Anleitung gründlich durch! Ein langer und störungsfreier Betrieb kann nur gewährleistet werden, wenn die Installation und die Inbetriebnahme sachgerecht erfolgt ist. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

	<p>Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise und technischen Angaben!</p>
--	--

	<p>Bitte verwenden Sie diese Geräte nur im Innenbereich. Für den Außenbereich sind diese Geräte nicht geeignet. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Nässe, Spritzwasser oder Tropfen.</p>
	<p>Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Da Altgeräte wertvolle recyclingfähige Materialien enthalten, sollten sie einer Verwertung zugeführt werden, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte bringen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Bitte erfragen Sie diese Stellen bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei Ihrem Händler.</p>
	<p>Batterien oder Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien oder Akkus als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien oder Akkus nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (zum Beispiel an kommunalen Sammelstellen oder Handel) unentgeltlich zurückgeben. Andernfalls können Sie Batterien oder Akkus auch per Post an uns zurücksenden: SEBSON – Gernotstr.17 – 44319 Dortmund – Germany</p>
	<p>Batterien oder Akkus die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Unter dem Mülltonnen-Symbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes - im Beispiel unten "Cd" für Cadmium. "Pb" steht für Blei, "Hg" für Quecksilber. Bei unsachgemäßer Entsorgung können die in den Batterien enthaltenen Stoffe Gefahren für Gesundheit und Umwelt verursachen. Die Gefahren werden durch die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Batterien abgewendet.</p>

Lieferumfang:

- 1 POWER_METER_A

Betreiben Sie dieses Produkt an einer den Angaben entsprechende Steckdose (230V AC 50Hz). Decken Sie das Produkt bitte niemals mit wärmedämmenden Materialien ab! Bei Installation und Bedienung darf keine Gewalt angewandt werden (z.B. mit Schraubendreher,

Zange, Hammer usw.). Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Produkts, durch die Verletzungen oder Schäden hervorgerufen werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung!

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen! Das Gerät darf niemals in Räumen verwendet werden, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube befinden. Bitte bewahren Sie keine leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Produkts auf! Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt bei Inbetriebnahme vor starker Verschmutzung, Feuchtigkeit und starker Erwärmung geschützt ist. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Spül- oder Waschbecken. Bitte stecken Sie keine spitzen metallische Gegenstände in die Steckdose! **Achtung:** Hier besteht Stromschlaggefahr! Lassen Sie das Gerät nicht fallen, denn dadurch kann es beschädigt werden! Der Umbau dieses Produkts ist nicht erlaubt! Eine andere Verwendung als beschrieben kann zur Beschädigung des Produktes führen. Damit sind Gefahren, wie z.B. elektrischer Schlag, Kurzschluss, Brand, etc. verbunden. Bitte halten Sie dieses Produkt von Kindern fern! **Achtung:** Die Verpackung enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten. **Vorsicht:** Bei Beschädigung oder Kontakt mit Nässe nehmen Sie umgehend die Geräte vom Stromnetz und lassen das Gerät von einem autorisierten Fachmann auf Sicherheit und Funktionstüchtigkeit überprüfen.

Allgemeine Hinweise zur Verwendung von Batterien

Bitte ersetzen Sie alte Batterien immer durch Batterien gleichen Typs. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn Sie dieses Produkt länger als einen Monat nicht benutzen.

Die Batterien weisen eine Haltbarkeit von ca. 6 Monaten auf. Die Haltbarkeit ist davon abhängig, wie oft Sie die das Produkt in Betrieb haben. Batterien die nicht wiederaufladbar sind, dürfen in keinem Fall aufgeladen werden! Neue Batterien dürfen nicht zusammen mit gebrauchten Batterien verwendet werden. Verwenden Sie immer nur Batterien des gleichen Typs zusammen. Schließen Sie die Anschlussklemmen niemals kurz! Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer! Achten Sie darauf, dass Batterien vor allem von Kleinkindern nicht verschluckt werden. Hier besteht Lebensgefahr! Entsorgen Sie umgehend ausgelaufene Batterien! Vermeiden Sie den direkten Hautkontakt mit ausgelaufenen Batterien! Waschen Sie sich nach Berührung sofort die Hände und achten Sie darauf, dass die Batteriesäure nicht an Ihre Haut, Ihre Augen oder Schleimhäute gelangt!

Bitte entsorgen Sie ausgelaufene und alte Batterien vorschriftsgemäß!

Reinigung

Nehmen Sie vor der Reinigung das Produkt vom Stromnetz, indem Sie es aus der Steckdose entfernen. Dieses Produkt ist nicht wasserfest. Verwenden Sie zur Reinigung bitte ein trockenes und fusselfreies Reinigungstuch! Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

CE Konformitätserklärung





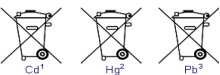
Dieses Produkt ist nach den unten aufgelisteten Richtlinien hergestellt worden:

- EMC 2014/30/EU
- RoHS 2011/65/EU
- LVD 2014/35/EU

Consignes générales de sécurité

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de la marque SEBSON. Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise

en service de ce produit. Un fonctionnement durable et sans accros ne peut être garanti que si l'installation et la mise en service sont effectuées de manière professionnelle. Conservez le manuel d'utilisation pour une consultation ultérieure!

	<p>Veillez lire les instructions de sécurité !</p>
	<p>Merci d'utiliser cet article uniquement dans les espaces intérieurs. Ce produit ne convient pas pour une utilisation extérieure. Protégez-la contre l'humidité et contre l'eau de jet ou les gouttelettes.</p>
	<p>Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.</p>
	<p>Ne pas les jeter dans les ordures ménagères. En tant que consommateur final, vous êtes tenu de restituer les piles ou batteries usagées. Vous avez la possibilité de restituer gratuitement les piles ou les batteries usagées au point de vente ou à proximité directe (par exemple dans des centres de collecte ou dans un commerce). Vous pouvez également nous renvoyer les piles ou les batteries par courrier à : SEBSON – Gernotstr.17 – 44319 Dortmund – Germany</p>
	<p>Les piles ou les batteries qui contiennent des substances nocives sont marquées d'un container barré et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Sous le symbole du container figure la désignation chimique de la substance nocive - par exemple « Cd » pour cadmium. « Pb » est la désignation du plomb, « Hg » celle du mercure. En cas d'élimination non conforme aux règlements, les substances contenues dans les piles peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Les dangers peuvent être évités grâce à une collecte séparée et une élimination en bonne et due forme des piles usagées.</p>

Livraison:

- 1 POWER_METER_A

Utilisez le produit dans une prise électrique conforme aux données (220-230V AC 50Hz). Couvrir le produit s'il vous plaît jamais avec des matériaux isolants à partir! Ne pas user de violence pendant l'installation et

l'utilisation (par ex. avec un tournevis, une pince, un marteau, etc.). Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'usage non professionnel de ce produit pouvant provoquer des blessures ou des dommages. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un professionnel et seulement en utilisant les pièces détachées originales! Ne jamais utiliser ce produit dans des pièces qui comportant des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables. Veuillez noter qu'aucun objet légèrement inflammable ne doit être conservé à proximité du produit! Avant de démarrer le produit, veuillez-vous assurer que le produit est protégé contre la saleté, l'humidité et le réchauffement. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'un évier ou d'un lavabo. Ne pas introduire des objets métalliques pointus dans la prise! **Attention:** Danger d'électrocution! Ne faites pas tomber l'appareil, cela pourrait l'endommager! Il est interdit de transformer le produit. Toute utilisation non conforme peut s'avérer dangereuse pour le personnel et endommager l'appareil. Tenir ce produit hors de portée des enfants! **Attention:** Le produit contient des petites pièces qui pourraient être avalées par les enfants. Dans des établissements commerciaux, les prescriptions relatives à la prévention des accidents de l'association allemande des caisses de prévoyance des accidents pour les installations électriques et les moyens d'exploitation doivent être respectées **Attention:** En cas de dommage ou de contact avec l'humidité, retirez immédiatement les piles et faites vérifier la sécurité et la fonctionnalité de l'appareil par un professionnel autorisé.

Remarques générales sur l'utilisation des piles :

Remplacez les piles usées toujours avec des piles de même type. Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas ce produit pendant plus d'un mois. Les piles ont une durée de vie d'env. 6 mois. La durée de vie dépend de la fréquence à laquelle vous utilisez le produit. Les piles non rechargeables ne doivent jamais être rechargées ! Ne jamais utiliser des piles usées en combinaison avec des piles neuves. Utilisez toujours uniquement des piles de même type. Ne jamais court-circuiter les bornes de raccordement ! Ne jetez jamais les piles dans le feu ! Veillez à ce que les enfants en bas-âge notamment n'avalent pas les piles. Danger mortel ! Éliminez immédiatement les piles usagées ! Évitez le contact direct des piles usagées avec la peau ! En cas de contact, lavez-vous immédiatement les mains et veillez à ce que l'acide des piles n'entre pas en contact avec votre peau, vos yeux ou les muqueuses. Éliminez les piles usagées et anciennes!

Nettoyage

Avant le nettoyage, débranchez le produit de la prise en retirant la prise électrique! Ce produit n'est pas étanche. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et sans peluches! Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent contenant des solvants!

CE Déclaration de Conformité






Le produit a été fabriqué en respectant les directives suivantes:

- EMC 2014/30/EU
- RoHS 2011/65/EU
- LVD 2014/35/EU

Indicaciones generales de seguridad

Gracias por comprar un producto de la marca SEBSON. Antes de utilizar este producto, lea atentamente las instrucciones. Sólo puede garantizarse un servicio largo y sin problemas si la instalación y puesta en

servicio se llevan a cabo correctamente. ¡Guarde este manual para futuras consultas!

	<p>Por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones!</p>
	<p>Utilice este producto sólo en interiores. Este producto no se recomienda para exteriores! Proteger la alarma de lluvia y humedad, así como de salpicaduras o goteo.</p>
	<p>Este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Dado que los dispositivos contienen materiales reciclables valiosos, deben ser enviados al reciclado, a fin de no dañar el medio ambiente o la salud humana con una eliminación incontrolada de residuos. Lleve este producto al final de su vida útil a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Averigüe estos sitios consultando a su autoridad municipal local, al servicio de recogida de residuos de su localidad o a su distribuidor. l'environnement.</p>
	<p>Las baterías no deberán eliminarse junto con la basura doméstica. Usted, como usuario final, está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. Usted puede entregar las baterías después de su uso de forma gratuita en el lugar donde las compró o en las intermediaciones (por ejemplo, en los puntos de recogida municipales). Si lo desea, nos puede enviar las baterías por correo a nosotros: SEBSON - Gernotstr.17 - 44319 Dortmund – Alemania</p>
	<p>Las pilas que contienen sustancias nocivas están marcadas con el símbolo de un contenedor de basura tachado y no pueden ser desechadas con la basura doméstica. Bajo el icono de cubo de basura está el nombre químico del contaminante - en el ejemplo de abajo, "Cd" para el cadmio, "Pb" significa plomo, "Hg" para mercurio. La eliminación inadecuada de cualquier sustancia contenida en las pilas puede ser peligroso para la salud y el medio ambiente. Estos peligros se pueden evitar con la recogida selectiva y la correcta eliminación de las pilas usadas.</p>

Suministrado

- 1 POWER_METER_A

Conecte este producto a una toma con las características requeridas (230V AC 50Hz). Cubrir el producto, no con materiales aislantes del Para la instalación y el manejo no se debe utilizar violencia (por ejemplo, destornillador, alicata, martillo, etc.). ¡En caso de uso inapropiado de este producto, que causara lesiones o daños, el fabricante no asume ninguna responsabilidad! ¡Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un especialista y sólo con piezas de repuesto originales! El producto no debe

ser utilizado en ambientes donde haya gases, vapores o polvos inflamables. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del producto. Antes de comenzar, por favor asegúrese de que el producto esté protegido frente a la suciedad resistente, humedad y calor. No utilice el producto cerca de lavabos o fregaderos. ¡No inserte objetos metálicos puntiagudos en el enchufe! **Atención:** ¡Peligro de descarga de corriente! ¡No deje caer el producto, ya que esto puede dañarlo! No se permite la modificación de este producto. Un uso diferente al descrito puede producir daños en el producto. Esto puede conllevar peligros tales como descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, etc. **Atención:** El envase contiene partes pequeñas cuya ingestión puede ser peligrosa para niños. En establecimientos comerciales se deben observar las normas de prevención de accidentes de las asociaciones profesionales para materiales y equipos eléctricos. **Precaución:** En caso de daño o contacto con agua, retire inmediatamente las pilas y haga revisar el equipo por un especialista autorizado respecto a seguridad y operatividad.

Notas generales sobre el uso de baterías

Reemplace las baterías usadas siempre por baterías del mismo tipo. Retire las baterías del compartimiento de la batería cuando no está utilizando este producto durante más de un mes. Las baterías tienen una vida útil de aproximadamente 6 meses. La durabilidad depende de la frecuencia con la que el producto está en funcionamiento. ¡Las baterías que no son recargables no se deben recargar en ningún caso! Las baterías nuevas no deben ser utilizadas junto con baterías usadas. Utilizar siempre juntas baterías del mismo tipo. ¡Nunca conecte las terminales entre sí! ¡No tire las baterías al fuego! ¡Asegúrese de que las baterías no sean tragadas, especialmente por los niños. Puede haber peligro de muerte! ¡Deseche inmediatamente las baterías dañadas! Evite el contacto directo de la piel con una fuga de las pilas! ¡Después del eventual contacto, lávese las manos inmediatamente y asegúrese de que el ácido de la batería no haya alcanzado la piel, los ojos o las membranas mucosas! Elimine las baterías viejas o averiadas!

Limpeza

Antes de limpiarlo, desconecte el producto de la red eléctrica desenchufándolo de la caja de enchufes. Este producto no es resistente al agua. ¡Para la limpieza, utilice un paño de limpieza seco y sin pelusa! ¡Para la limpieza, no use productos de limpieza a base de solventes!






Declaración de conformidad CE

El producto se ha preparado de conformidad con las directivas siguientes:

- EMC 2014/30/EU
- RoHS 2011/65/EU
- LVD 2014/35/EU

Ⓜ Istruzioni generali di sicurezza

Grazie per aver scelto un prodotto del marchio SEBSON. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni! Un funzionamento di lunga durata e senza anomalie può essere garantito solo se l'installazione e la messa in servizio vengono eseguite correttamente. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri!

	E' obbligatorio leggere le istruzioni di sicurezza!
	Si prega di utilizzare questo articolo esclusivamente in ambienti interni. Questo prodotto non è adatto all'uso in ambienti esterni! Proteggere dall'umidità e dagli spruzzi d'acqua o gocce.
	Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Poiché i dispositivi contengono materiali riciclabili pregiati, dovrebbero essere inviati al riciclaggio, al fine di non danneggiare l'ambiente o la salute dell'uomo con uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Una volta divenuto inutilizzabile, si prega di portare il prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare l'ubicazione di tali siti presso gli uffici amministrativi locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il rivenditore.
	Non smaltire pile e caricabatterie nei rifiuti domestici. In quanto utenti finali, siete legalmente tenuti a restituire le batterie e i caricabatterie usati. È possibile restituire gratuitamente le batterie e i caricabatterie dopo l'uso nel punto vendita o nelle immediate vicinanze (per esempio, presso i punti di raccolta comunali o nei negozi). In alternativa, è possibile restituire a noi le batterie inviandole per posta all'indirizzo: SEBSON - Gernotstr.17 - 44319 Dortmund - Germania
	Le batterie o i caricabatterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnati con il simbolo di un bidone della spazzatura con una croce e non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Sotto l'icona del bidone della spazzatura si trova il nome chimico della sostanza inquinante - nell'esempio di seguito "Cd" sta per cadmio, "Pb" sta per piombo, "Hg" per mercurio. Lo smaltimento improprio delle sostanze pericolose contenute nelle batterie può essere pericoloso per la salute e l'ambiente. La raccolta differenziata e il corretto smaltimento delle batterie usate consentono di evitare tali pericoli.

Volume di fornitura

- 1 POWER_METER_A

Inserire questo prodotto in una presa corrispondente alle indicazioni (230V AC 50Hz). Durante l'installazione e l'uso non può essere esercitata alcuna forza (ad esempio con cacciavite, pinze, martelli, ecc.). Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del prodotto che provochi lesioni o danni! Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali! Non coprire mai il driver con materiali termoisolanti! Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti in cui si trovino gas, vapori o polveri infiammabili. Assicurarsi che nessun oggetto infiammabile si trovi nelle strette vicinanze del prodotto. Non utilizzare il

prodotto in prossimità di lavelli o lavandini. Non infilare oggetti metallici appuntiti nella presa! **Attenzione:** pericolo di folgorazione! Si prega di assicurarsi che al momento della messa in funzione il prodotto sia protetto da sporizia, umidità ed eccessivo riscaldamento Evitare di far cadere l'apparecchio in quanto potrebbe danneggiarsi! Non è consentito modificare questo prodotto. Qualsiasi uso diverso da quello descritto sopra non è consentito e può danneggiare il prodotto. Sono inoltre compresi rischi quali scosse elettriche, corto circuito, incendio ecc. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini! **Avvertenza:** la confezione contiene piccole parti che possono essere ingerite dai bambini! Negli impianti commerciali, devono essere rispettate le norme antinfortunistiche delle associazioni professionali per i sistemi e le apparecchiature elettriche. **Attenzione:** In caso di contatto con l'umidità o danni, rimuovere immediatamente le batterie e far controllare il dispositivo da una persona qualificata affinché ne verifichi lo stato di sicurezza e funzionalità.

Note generali sull'utilizzo di batterie

Sostituire sempre le batterie scariche con batterie dello stesso tipo. Rimuovere le batterie dal vano batterie se non utilizzerete questo prodotto per più di un mese. Le batterie hanno una durata di circa 6 mesi. La durata dipende dalla frequenza di utilizzo del prodotto. Le batterie non ricaricabili non possono mai essere ricaricate! Le nuove batterie non devono mai essere usate insieme a batterie usate. Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo. Non mandare mai in corto circuito i morsetti! Non gettare le batterie nel fuoco! Assicurarsi che le batterie non vengano ingerite, in particolare da parte dei bambini. Pericolo di morte! Smaltire subito le batterie che presentano delle perdite! Evitare il contatto diretto della pelle con il materiale fuoriuscito dalle batterie! In caso di contatto, lavare le mani e fare in modo che l'acido della batteria non contamini la pelle, gli occhi o le mucose! Smaltire le batterie vecchie o danneggiate come descritto.

Pulizia

Prima di iniziare a pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente. Questo prodotto non è a tenuta. Per la pulizia, utilizzare un panno asciutto che non lasci peluzzi! Per la pulizia, non utilizzare un detergente a base di solventi.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è stato preparato secondo le seguenti direttive:

- EMC 2014/30/EU
- RoHS 2011/65/EU
- LVD 2014/35/EU